

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 76 (2014)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** SVLT

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizer Landtechnik

## ■ Markt

	Nr.	Seite		Nr.	Seite
Angebot GPS-geschützter Parallelfahrssysteme	1	5	Elektropower in Feld und Flur	1	26
Mistzetter: System- und Produktübersicht	2	9	Leistungsverzweigung beim Aebi VT450 Vario	2	21
Amazone: Präzision im Fokus	2	12	Vereinfachter Pflanzenölbetrieb	2	24
SAME Virtus: ein Neuer aus Treviglio	2	14	RumiWatch-Gesundheitsmonitoring	2	26
Neue Traktoren an der SIMA	3	7	Mistzetter: Leistungsbedarf	2	28
Einzelkornsaat: breites Maschinenspektrum	3	11	Traktoren: der Durchblick bei den Leistungsangaben	3	31
Über 100 Klauenstände zur Auswahl	3	17	Technik für die Express-Saat	3	37
Strip Till nach Schweizer Art	4	7	NIRS analysiert innere Werte	4	19
Marktübersicht – gezogene Mähwerke	4	9	1x1 des schwebenden Schnitts	4	23
Marktangebot für Schleuderdüngerstreuer	5	7	Vorsicht mit clothianidinhaltigen Beizmitteln	4	29
Mehr gezogene und selbstfahrende Pflanzenschutzgeräte	5	13	Verlustarme Futterkonservierung	4	30
Online mit Boden und Bestand	5	16	Tractor Implement Management (TIM)	5	28
Abschiebe- oder Rollbandwagen	6/7	7	Windeinfluss beim Düngerstreuereinsatz	5	30
Trends bei Lade- und Kombiwagen	6/7	13	Gestängeführung von Pflanzenschutzgeräten im Fokus	5	32
Traktorgezogene Rückewagen	8	6	Richtige Ballastierung – mehr Fahrsicherheit	6/7	24
Technologieschub bei Motorsägen und -geräten	8	12	Bremsen prüfen zahlt sich aus	6/7	26
Akku- oder Elektrokettensäge?	8	14	Sondertreibstoffe für Gesundheit und Umwelt	8	28
Hybrid-Drillmaschine Claydon	8	16	Überlegungen beim Seilwindenkauf	8	31
Neue Claas-Teleskoplader	8	18	Ketten in Sekunden schärfen – ohne Handarbeit	8	34
MultiOne-Lader	8	22	Streifenfrässaat: trotz Wetterpech gute Resultate	8	36
Amazone lanciert den Pflug	9	6	Technik und Betreuung: das Tier im Mittelpunkt	9	24
Neue Allroundtraktoren von Massey Ferguson	9	8	Richtig angezogen bei Nassarbeiten	9	27
Hochdruckreiniger: grosses Angebot – breite Anwendung	9	11	Gut gereinigt ist halb desinfiziert	9	28
Automatische Fütterungsroboter sind praxistauglich	9	15	Ausser Rand und Band – Gründe für Schleuderunfälle	10	31
Kverneland – Precision Farming	10	10	Wetter – Witterung – Klima: Wetterkunde, Teil 1	11	26
Zweiachsmäher – Kletterer am Berg	10	16	Unterschiede Drehkolben- und Schneckenpumpen	12	15
Traktoren: Trends bei Motoren und Getrieben	10	22	Sorgfältige Güllebehandlung	12	18
Kuhn'sche Innovationskraft	11	6			
Fendt: Hochvolt-Schnittstelle und neue Hydraulikkupplung	11	10			
Fella-Neuheiten in der Grünfütterernte	11	13			
Übersicht Mistzetter-Seitenstreuer	12	7			
Zapfwellengetriebene Rührwerke	12	10			

## ■ Impression

Traktortest: New Holland T7.210	1	8			
Fahrbericht: Lindner Geotrac 134ep	1	16			
Der erste Transporter ohne Schaltgetriebe: Fahrbericht	2	18			
Fahrbericht John Deere 6190R	3	28			
Fahrbericht Kubota M110GX	4	14			
Testbericht JCB 3230 XTRA – Traktor mit Lastwagenqualitäten	5	20			
Serie 6 von Same Deutz-Fahr – Meister des sanften Schaltens	6/7	17			
«Gangl Docking Systems» – Kuppeln wird zum Kinderspiel	6/7	20			
Fahrbericht Pflanzelt-PM-Trac	8	24			
Väderstad – mit «Tempo»	9	18			
McCormick X50.40: Podestanwärter im Grünland	10	27			
Fahrbericht «Rigitrac SKH 75»	11	23			

## ■ Wissen

Bausteine für Parallelfahrssysteme	1	19			
ISOBUS – Sprache und Übertragungstechnik	1	23			
Kunststoffseile als Forstwindenseile?	1	24			

## ■ Management

Fachkräfte – Stützen im Lohnunternehmen	1	31			
Internet über Satellit	2	29			
Mistzetter – Längs- und Querverteilung	2	31			
Mitarbeiter am Familientisch	2	34			
Clever ackern unter der Daten-Cloud	2	37			
Sätechnik: Wege zum Ziel	3	40			
Günstig grubbern dank Schnellwechselscharen	3	42			
Entscheidungshilfe beim Maschinenkauf	4	32			
«Paracalc»: in landwirtschaftsnaher Tätigkeit					
rentabel wirtschaften	5	34			
Traktor oder Lastwagen – ein Kostenvergleich bei					
landwirtschaftlichen Strassentransporten	6/7	28			
Wahl des richtigen Anbausystems	8	38			
Connect VISIO – Mobilität dank Telekommunikation	8	39			
Futtermischwagen: Fremd- oder Selbstbefüller	9	32			
Wachsende Bedeutung der Lohnunternehmen	9	34			
Parameter der Bodenschonung beim Maschineneinsatz	9	36			
Interview: spannende Maschinenkosten	10	34			
Mit Salz und Zucker gegen vereiste Strassen	11	30			
Frontlader versus Teleskoplader	11	32			
Hofdüngerausbringung: wirtschaftliche Aspekte	12	20			

# Inhaltsverzeichnis 2013

## ■ Plattform

SWISS EXPO 2013 mit neuen Sektoren	1	32
Demnächst in Paris: SIMA/SIMAGENA	1	33
Vorschau: Tier&Technik	2	41
Vorschau: 13. AgriMesse, Baumag	2	43
Hausmesse Mäder, Niederwil	2	44
Data-Reporting: vom Tablet zum PC	2	46
DeLuTa – eine Idee lebt	2	48
Interview: Motoren für harte Einsätze	2	49
Viermal CTF in Europa	3	46
Interview mit Jürg Minger, SLV-Präsident	3	50
Traktorstatistik und Umfrage	3	52
Fachmesse mit Schwerpunkt Nutztierhaltung	3	56
Hightech gegen Rehkitztod	4	34
Schneidwerksalternativen	4	38
Boden: für eine gute Sache kämpfen	4	40
Gemeine Risse eindämmen (Kurzfassung ART 763)	5	36
Kubota-Kverneland: Japaner auf Expansionskurs	5	39
Futter schwaden in steilen Lagen	6/7	30
Wie kommt ein Traktor in die Schweiz?	6/7	32
Syngenta-Feldbegehung – Sy Leoo neuer Hybridgerstestär	6/7	36
Heisswasser gegen (Bio-)Blacken – Kurzfassung ART 764	6/7	37
Claas – für jede Maschine die beste Motorlösung	6/7	40
Erfahrungen mit hydrostatischen Motormähern	6/7	45
Farmstar – «alles Gute kommt von oben»	8	41
Wiederaufnahme Fach- und Ferienreise Indien	8	42
Forstmesse Luzern 2013	8	43
Agromesser GmbH: «Sicherheit ist erschwinglich»	8	45
Eigenentwicklung einer mobilen Holzspaltanlage	8	46
22. Forstmesse: «Waldpolitik 2020» im Visier	9	38
Was bringt der «Wohlfühl»-Kompoststall?	9	40
Fricktaler Energiewirte	9	44
Kubota startet Europa-Offensive	9	46
agripro: Freiburger Thementage	10	36
Praxistag Gülle: Baselland	10	40
Agritechnica – Neuheiten	11	36
Kuhn Group: gezielte Akquisitionen	11	44
60 Jahre AD. Bachmann AG	11	46
SVLT-Fach- und Ferienreise nach Chile	11	47
BUL-Jurs «Profis fahren besser»	11	47
Selbstfahreinrichtung für Obstanlagen	11	48
Mechanisierte Lauchernte	11	50
Zwei Deutz-Fahr Agrotrotron im Winterdienst	11	51
Diesel sparen bei der Bodenbearbeitung	11	52
Bodenschonung beim Güllen	12	22
Agritechnica-Leserreise	12	24
Traktoren – technischer Fortschritt noch und noch	12	26
10 Jahre Pöttinger AG Schweiz	12	28
Althaus unter dem Motto «Live-Action»	12	30

## ■ Sicherheit

Dem Forstwart den Puls fühlen	1	34
Eurotier: Fokus auf Sicherheit und Gesundheitsschutz	2	52
Maissaat und Verkehrssicherheit	3	57
Sichere Lagerung von Pflanzenschutzmitteln	3	58
Mäherwerke: Überlastsicherung	4	44
Kindersicherheit auf dem Abenteuerspielplatz Bauernhof	5	43
Wenns passiert – passiert		
(Serie «Rutschen, Schleudern, Kippen»)	6/7	49

## Nr. Seite

Sichere Holzernte im Bauern- und Privatwald	8	48
Holzerkurs: Augenschein vor Ort	8	51
Keine Ausrutscher auf der Strasse	9	49
Transporter: Sturzgefahren auf Hanglagen	10	44
Bericht BUL-Tagung: Tücken im Wein- und Obstbau	10	47
Kippgefahr bei Traktoren richtig einschätzen	11	56
VS – Sondereinsatz beim landwirtschaftlichen Strassenverkehr	12	31
Allgegenwärtige Güllegase	12	34

## ■ Passion

Ferguson-Fieber hoch ansteckend	1	36
New-Holland-Kundenzentrum Zedelgem – Welt der Erntetechnik	2	54
70 Jahre Same-Erfolgsstory	3	60
Dornenvoller Weg der Melkmaschinenentwicklung	4	46
Pflüger-Schweizermeisterschaft im Aargau	4	51
Tractor-Pulling-Saison 2013	5	46
Traktormuseum in Uhldingen am Bodensee eröffnet	6/7	52
Rekordbeteiligung bei «Traktor des Jahres»	6/7	55
10 Jahre Claas-Traktoren	8	53
Vier Generationen – ein «Köpfli»	8	54
Virtueller Bauer schlägt Brutalo-Games	9	52
Sein erster McCormick versank im Rhein	10	50
Mörker Oldtimer-Traktortreffen	10	52
Geschäftspartner auf Augenhöhe	11	61
Nachtrag Schweizer Meisterschaft Pflügen	12	36

## ■ SVLT

Jahresinhaltsverzeichnis 2012	1	38
Vergehen im Strassenverkehr und ihre Folgen	1	45
Kosten im Lohnunternehmen	4	58
Richtansätze 2013	5	49
Bericht der Kaderkonferenz	6/7	57
G40-Instruktorentag	6/7	58
Fach- und Ferienreise nach Chile	9	54
Genfer Sektion lädt zur DV ein	9	56
Bericht: Delegiertenversammlung	10	54
SVLT zeigt Flagge an der Agrovina	12	37
Ausserordentliche Delegiertenversammlung	12	38
Anspruchsvolle F/G-Prüfung	12	44
753 Maschinenkosten 2012	1	53
758 Perforierte Liegeflächen in der Mastschweinehaltung	2	71
761 Controlled Traffic Framing	3	71

## Regelmässig erscheinen:

Werkstattkurse Riniken	
Fahrkurs G40	
CZV-Kursangebote	
Staplerkurse	
Sektionsnachrichten	
Aktualitäten	

Die Schweizer Landtechnik ist unter [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) auch online verfügbar.